

TARTOMÁNYI KÖZLÖNY

JOGI KÖZLÖNY

2024. év	Kiadás időpontja: 2024. december 9.	www.ris.bka.gv.at
----------	-------------------------------------	-------------------

88. Törvény:	A nyerő- és játékgépekről szóló karintiai törvény (Kärntner Spiel- und Glücksspielautomatengesetz): 88.
--------------	---

módosítás A nyerő- és játékgépekről szóló törvény 2024. október 3-tól hatályos módosítása

A Karintiai Tartományi Gyűlés a következőképpen határozott:

I. cikk

A legutóbb a Tartományi Jogi Közlöny 96/2019. számában közzétett törvénnyel módosított, karintiai pénznyerő automatákról és játékautomatákról szóló törvény – K-SGAG (Tartományi Jogi Közlöny, 110/2012. sz.) a következőképpen módosul:

1. A tartalomjegyzék a következőképpen módosul:

a) A 11. § bejegyzését el kell hagyni.

b) Az 14. § a következőképpen módosul:

„14. § Játékosvédelem a pénznyerő automata szalonokban”

2. A 2. § (4) bekezdését el kell hagyni.

3. A 2. § (6) bekezdésében a „vagy külön elhelyezések (helyszínek)” kifejezést el kell hagyni.

4. A 2. § (8) bekezdésének második mondatát el kell hagyni.

5. A 2. § (9) bekezdésének szövege a következő:

„(9) A játékautomata szalon – e törvény értelmében – a játékautomaták telepítésére és üzemeltetésére szolgáló tartós létesítmény.”

6. A 2. § (10) bekezdését el kell hagyni.

7. A 4. § (1) bekezdésének bevezetőjében a kerek zárójelben szereplő „első mondat” kifejezést el kell hagyni.

8. 7. § Az első bekezdés utolsó mondatának szövege a következő:

„Helyszíni engedély is szükséges a játékautomata szalonok esetében”.

9. 7. § A (3) bekezdés második mondatának szövege a következő:

„A szerencsejáték-tevékenységek szervezésére vonatkozó engedély csak játékautomaták játékautomata szalonokban történő telepítésére és üzemeltetésére adható meg.”

10. A 7. § (5) bekezdését el kell hagyni.

11. A 9. § (1) bekezdésének a) pontjában az „amelyeknek az engedélyezési tanúsítvány értelmében játékautomata szalonoknak vagy külön helyszíneknek kell lenniük (5. szakasz b) pont)” szövegrészt el kell hagyni.

12. 9. § Az (5) bekezdés b) pontját el kell hagyni.

13. A 9. § (5) bekezdésének g) pontjában a „szerződéses partnerek és” szövegrészt el kell hagyni, és a „személyzet” kifejezés után a következő szövegrészt kell beilleszteni: „és az engedélyes nevében eljáró harmadik felek”.

14. A 9. § (7) bekezdésének b) pontjában a „vagy külön helyszín esetében az engedélyes szerződéses partnerei” szövegrészt el kell hagyni.

15. A 11. §-t el kell hagyni.

16. A 12. § (1) bekezdésének szövege a következő:

„(1) A játékautomaták telepítéséhez, üzemeltetéséhez és átalakításához hatósági engedély szükséges. Az engedélyesnek haladéktalanul értesítenie kell a hatóságot a szerencsejáték-automaták helyének megváltoztatásáról.”

17. 12. § A (3) bekezdés a) és b) pontjának szövege a következő:

- „a) a játékautomata szalon címe, ahol a játékautomatát telepítik és üzemeltetik,
- b) a játékautomata szalon üzletvezetőjének neve és címe;”

18. A 12. § (4) bekezdésének b) pontjában a „c)” kifejezés után az „és” szó kerül beillesztésre.

19. A 12. § (4) bekezdésének c) pontjában az „amennyiben a játékgépet játékterembe telepítik, és ott üzemeltetik” szövegrészt el kell hagyni, és az „, és” szövegrész helyébe mondatvégi pont lép.

20. 12. § A (4) bekezdés d) pontját el kell hagyni.

21. A 12. § (5) bekezdésének a) pontjában az „annak a létesítménynek megfelelően, amelyben az automatát telepítik és üzemeltetik (játékautomata szalon vagy külön elhelyezés),” szövegrészt el kell hagyni; és „a játékosvédelem-orientált játéksorozatot illetően” kifejezés után a következő szövegrész kerül beillesztésre: „a pénznyerő automata szalonokban található játékautomaták esetében”.

22. A 12. § (9) bekezdésében a „vagy külön elhelyezés esetében az engedély érvényességi idejére” szövegrészt el kell hagyni.

23. A 12. § (10) bekezdésének bevezetőjében a „vagy a létesítmény típusa” szövegrészt el kell hagyni.

24. A 13. § c) pontjában a „vagy a külön elhelyezésre vonatkozó kereskedelmi engedély lejártá” szövegrészt el kell hagyni.

25. A 14. § címének szövege a következő:

„Játékosvédelem a pénznyerő automata szalonokban”

26. A 14. § (1) bekezdésében az „és minden olyan külön elhelyezést lehetővé tevő létesítményben, ahol az engedélyes által üzemeltetett szerencsejáték-gépeket szerelnek fel,” szövegrészt el kell hagyni.

27. A 14. § (3) bekezdését el kell hagyni.

28. A 14. § (6) bekezdésében „Az engedélyes, a játékautomata szalon üzletvezetője és a szerződő fél” szövegrész helyébe „Az engedélyes és a játékautomata szalon vezetője” szövegrész lép.

29. A 14. § (8) bekezdésében a „vagy külön helyszínek” szövegrészt el kell hagyni.

30. A 14. § (9) bekezdésében az „és minden egyes külön helyszín” szövegrészt el kell hagyni.

31. 14. § A (10) bekezdés a következőképpen módosul:

„(10) Ha egy játékosnál felmerül annak megalapozott gyanúja, hogy a játék gyakorisága és intenzitása – az aktuális intenzitás és gyakoriság mellett – veszélyeztetheti az illető minimális létfenntartását, az engedélyesnek gondoskodnia kell a következő eljárás betartásáról:

- a) az információkat olyan független intézménytől kell beszerezni, amely hitelminősítési információkat nyújt (független hitelminősítési információk):

- b) speciális képzésben részesült alkalmazottaknak kell a játékkal konzultálniuk, melynek során a játékost tájékoztatniuk kell a szerencsejáték kockázatairól és a minimális létfenntartás lehetséges veszélybe kerüléséről; ezenkívül tanácsadó központokkal kapcsolatos tájékoztatást is fel kell ajánlani a játékosnak.
- c) Ezt követően a játékost meg kell kérdezni arról, hogy jövedelme, illetve anyagi helyzete olyan-e, amely alapján a játékban való részvétel következtében a megélhetése veszélybe kerülhet.
- d) Amennyiben a konzultáció és a játékos kikérdezése alapján (mely utóbbi azt vizsgálja, hogy az illető megélhetése veszélybe kerülne-e) felmerül annak megalapozott gyanúja, hogy a játékban való további részvétel – változatlan gyakoriság és intenzitás mellett – veszélyeztetné az illető minimális létfenntartását, vagy ha a játékos megtagadja a konzultációt vagy a tájékoztatást azzal kapcsolatban, hogy fennáll-e nála a minimális létfenntartás ellehetetlenülésének kockázata, a vezetőség köteles tartósan vagy bizonyos ideig megtiltani a játékos számára az engedélyes által telepített és üzemeltetett szerencsejáték-automatókhoz való hozzáférést, vagy korlátoznia kell a játékok számát.”

32. 14. § A (11) és (12) bekezdést el kell hagyni.

33. A 14. § (14) bekezdésében a „vagy ha a kötelezettségei teljesítésével kapcsolatban csupán enyhe gondatlanság róható fel az engedélyesnek” szövegrészt el kell hagyni.

34. A 14. § (15) bekezdésében a „külön helyszínen” és a „vagy az engedélyes által üzemeltetett valamennyi játékautomata szalonban és külön helyszínen” szövegrészt el kell hagyni.

35. A 14. § (16) bekezdésében a „vagy külön helyszínen” szövegrészt el kell hagyni.

36. A 15. § (1) bekezdésében a „berendezések” kifejezés helyébe a „játékautomaták” kifejezés lép.

37. A 15. § (2) bekezdését el kell hagyni.

38. A 15. § (3) bekezdésében a „játékautomata szalonokban” és a „82 % és 92 % között a külön helyszínek esetében” szövegrészt el kell hagyni.

39. A 15. § (5) bekezdésében a „ , különálló telepítés esetén a szerződéses partner is,” szövegrészt el kell hagyni.

40. A 16. § (1) bekezdésében a „szerződéses partnerek a külön helyszíneknél és” szövegrészt el kell hagyni és az „alkalmazottak” kifejezés után a szöveg az „és az engedélyes nevében eljáró harmadik felek” szövegrésszel egészül ki.

41. A 16. § (5) bekezdésében az „és minden olyan szerződéses partner, akinek a létesítményébe szerencsejátékhoz használt játékgepet telepítenek,” szövegrészt, valamint az „és minden olyan szerződéses partner, akinek a létesítményébe külön helyre telepítenek szerencsejátékhoz használt játékgepet,” szövegrészt el kell hagyni.

42. 17. § Az (1) bekezdés a) pontjának 2. alpontját el kell hagyni.

43. A 17. § (1) bekezdése a) pontjának 3. alpontjában az „a) 2. vagy b) 3. pont” szövegrész helyébe a „d) pont” kifejezés lép.

44. 17. § Az (1) bekezdés b) pontjának 2. alpontját el kell hagyni.

45. A 17. § (1) bekezdése b) pontjának 3. alpontjában az „a) 2. vagy b) 3. pont” szövegrész helyébe a „d)” pont lép.

46. A 17. § (2) bekezdésében az „és a külön helyre elhelyezett játékgepek esetében a szerződéses partner neve,” szövegrészt, valamint a „vagy a 15. § (2) bekezdés g) pontja szerinti maximális napi játékidő legutóbbi eléréséig játékkal töltött idő hossza” szövegrészt el kell hagyni.

47. A 17. § (2) bekezdése után a szöveg a következő (2a) bekezdéssel egészül ki:

„(2a) A játékos nem adhatja át játékoskártyáját más személynek, és más játékoskártyát nem használhat.”

48. A 17. § (4) bekezdésének b) pontjában „A távközlésről szóló 2003. évi törvény 107. §-a (Szövetségi Jogi Közlöny I., 70/2003. sz.),” szövegrész helyébe „A távközlésről szóló 2021. évi törvény 174. §-a [Telekommunikációs törvény 2021 – TKG 2021] (Szövetségi Jogi Közlöny I., 190/2021. sz.),” szövegrész lép.

49. 17. § Az (5) bekezdés szövege a következő:

„(5) Az engedélyes a játék tétjeinek visszatartásával gondoskodik arról, hogy a játékosok ne vehessenek részt a játékban. Ez abban az esetben is alkalmazandó, ha harmadik felekről van szó.”

50. A 17. § (5) bekezdése után a szöveg a következő (5a) bekezdéssel egészül ki:

Az engedélyes köteles gondoskodni arról, hogy a játékosok ne vehessenek részt a játékban azáltal, hogy a létesítmény bel- és kültéri területein készpénzfelvételhez szükséges technikai eszközöket, valamint a játéktétek készpénz nélküli fizetéssel történő megtételére szolgáló műszaki eszközöket helyez el. Ez abban az esetben is alkalmazandó, ha harmadik felekről van szó.”

51. A 18. § (1) bekezdésében a „vagy amelyeket szerződéses partnerek létesítményeiben (külön helyszínen) telepítettek” szövegrészt el kell hagyni.

52. A 18. § (2) bekezdésének e) pontjában a „vagy külön elhelyezést lehetővé tevő létesítmény” szövegrészt el kell hagyni.

53. A 19. § (2) bekezdésének a) pontjában a „vagy külön helyszínen” szövegrészt el kell hagyni.

54. A 19. § (2) bekezdésének c) pontjában a „(9a)(1)” kifejezés után a szöveg az „FM-GwG” kifejezéssel egészül ki.

55. A 19. § (2) bekezdésének d) pontjában a „vagy külön helyszínen” szövegrészt el kell hagyni.

56. A 19. § (2) bekezdésének f) pontjában a „vagy külön telepítésű helyszíneken” szövegrészt el kell hagyni.

57. A 19a. § (4) bekezdésében „a szerencsejátékról szóló törvény 31. §-ának (5) bekezdése” szövegrész helyébe „a szerencsejátékról szóló törvény 31c. §-ának (5) bekezdése” szövegrész lép.

58. A 19a. § a következő (8) bekezdéssel egészül ki:

„(8) A Tartományi Kormány a WiEReG 12. §-a szerinti felügyelet gyakorlása során betekinthet a nyilvántartásba; ezenkívül be kell tartania a WiEReG 13. §-ának (3) bekezdésében foglaltakat.”

59. A 20. § (1) bekezdésében a „játékautomatákon (játékautomata szalon vagy külön helyszín)” szövegrész helyébe a „szerencsejáték-automata szalonokban” szövegrész lép.

60. A 20. § (2) bekezdésében a „vagy szerződéses partner”, „vagy a szerződéses partner külön helyszínein” szövegrészt el kell hagyni, és az „és a szerződő fél köteles” szövegrész helyébe a „köteles” kifejezés lép.

61. A 23. § (2) bekezdésében „a szerződő fél,” kifejezést el kell hagyni.

62. A 24. § (1) bekezdésének c) pontjában a vessző helyébe az „és” szó lép, és a 24. § (1) bekezdésének d) pontjában szereplő „és” kifejezést el kell hagyni.

63. 24. § Az (1) bekezdés e) pontját el kell hagyni.

64. 34. § A (3) bekezdés d) pontját el kell hagyni.

65. A 34. § (3) bekezdésének e) pontjában az „a)–d)” szövegrész helyébe az „a)–c)” szövegrész lép, és „ , a 14. § (3) bekezdését megsértve külön elhelyezett, szerencsejátékhoz használt játékgépek” szövegrészt el kell hagyni.

66. A 34. § (3) bekezdés f) pontjában a mondatvégi pont helyébe pontosvessző lép, és a szöveg a következő g) ponttal egészül ki:

g) játékoskártyáját másnak átadja vagy más játékoskártyáját használja (17. § (2a) bekezdés)."

67. A 34. § (4) bekezdésében „A (3) bekezdésben említett közigazgatási szabálysértések”, szövegrész után az „a)–f) pont” szövegrész kerül beillesztésre.

68. A 34. § (4) bekezdése után a szöveg a következő (4a) bekezdéssel egészül ki:

„(4a) A (3) bekezdés g) pontjában említett közigazgatási szabálysértéseket a körzeti közigazgatási hatóság 10 000 euróig terjedő pénzbírsággal, behajthatatlanság esetén pedig három hétig terjedő szabadságvesztéssel bünteti.”

69. A 35. § szövege a következőképpen szól:

„35. §

Egyenlő nyelvi bánásmód

Az e törvényben használt, személyhez kötött nyelvi kifejezések minden nemre egyformán vonatkoznak.”

70. 36. § A (2) bekezdés a) és b) pontjának szövege a következő:

„a) Banktörvény [Bankwesengesetz – BWG] (Szövetségi Jogi Közlöny I., 532/1993. sz., a Szövetségi Jogi Közlöny I. sorozatának 106/2023. számával módosítva);

b) A Szövetségi Bűnügyi Hivatalról szóló törvény [Bundeskriminalamt-Gesetz – BKA-G] (Szövetségi Jogi Közlöny I., 22/2002. sz., a Szövetségi Jogi Közlöny I., 123/2021. számával módosítva);”

71. 36. § A (2) bekezdés d)–j) pontjának szövege a következő:

„d) A pénzügyi piacokon történő pénzmosás elleni törvény [Finanzmarkt-Geldwäschegesetz – FM-GwG] (Szövetségi Jogi Közlöny I., 118/2016 sz., a Szövetségi Jogi Közlöny I., 98/2021. számával módosítva);

e) A kereskedelem szabályozásáról szóló 199. évi törvény [GewO 1994] (Szövetségi Jogi Közlöny I., 194/1994. sz., a Szövetségi Jogi Közlöny I., 75/2023. számával módosítva);

f) A szerencsejátékról szóló törvény [Glücksspielgesetz – GSpG] (Szövetségi Jogi Közlöny I., 620/1989. sz., a Szövetségi Jogi Közlöny I., 3/2023. számával módosítva);

g) Büntető törvénykönyv [Strafgesetzbuch – StGB] (Szövetségi Jogi Közlöny I., 60/1974. sz., a Szövetségi Jogi Közlöny I., 135/2023. számával módosítva);

h) Büntetőeljárás törvénykönyv [Strafprozeßordnung 1975 – StPO] (Szövetségi Jogi Közlöny, 631/1975. sz., a Szövetségi Jogi Közlöny I., 34/2024. számával módosítva);

i) 2021 A távközlésről szóló törvény [Telekommunikationsgesetz 2021 – TKG 2021] (Szövetségi Jogi Közlöny I., 190/2021. sz., a Szövetségi Jogi Közlöny I., 6/2024. számával módosítva);

j) A tényleges kedvezményezettek nyilvántartásáról szóló törvény [Wirtschaftliche Eigentümer Registergesetz – WiEReG] (Szövetségi Jogi Közlöny I., 136/2017. sz., a Szövetségi Jogi Közlöny I., 179/2023. számával módosítva).”

II. cikk

Hatálybalépés és átmeneti rendelkezések

(1) Hacsak a (2) bekezdés erről eltérően nem rendelkezik, e törvény a kihirdetését követő napon lép hatályba.

(2) 2025. október 30-ig továbbra is engedélyezettek a külön elhelyezett játékautomatákon folytatott regionális szerencsejátékok; Erre az I. cikkel módosított 14. § (10), (12) és (14) bekezdése, 17. § (1) bekezdése a) pontjának 3. alpontja, 17. § (1) bekezdése b) pontjának 3. alpontja, 17. § (2a) bekezdése, 17. § (4) bekezdése, 17. § (5a) bekezdése, 19. § (2) bekezdésének c) pontja, 19a. §, 34. § (4) bekezdése és (4a) bekezdése, 35., 36. és 37. § alkalmazandó, azonban e törvény hatálybalépéséig az aktuális jogi helyzet szerinti rendelkezéseket kell alkalmazni, a következő rendelkezésekre is figyelemmel:

a) a titoktartási szabályt az engedélyes nevében eljáró harmadik feleknek is be kell tartaniuk; és

b) az engedélyes köteles a tétek visszatartásával gondoskodni arról, hogy a játékosok ne vehessenek részt a játékban (harmadik felek részvétele esetén is).

(3) E törvény a műszaki szabályokkal és az információs társadalom szolgáltatásaira vonatkozó szabályokkal kapcsolatos információszolgáltatási eljárás megállapításáról szóló (EU) 2015/1535 irányelv (HL L 241., 2015.9.17., 1. o.) szerinti információszolgáltatási eljárás keretében bejelentésre került (értesítési szám: 2024/209/AT).

A Landtag elnöke:

Ing. R o h r

Tartományi tanácsos:

Mag. S c h u s c h n i g